香港保護兒童會
Hong Kong Society for the Protection of Children

Ref. No.捐款者編號 (if any 如有)
INV / COR -

☐ Update Information 更新資料

DONATION FORM 捐款表格

Join us to change more lives of the children in need
您的點滴支持，助更多孩子活出豐碩的生命

I / Our company would like to make a 本人 / 本公司希望

☐ MONTHLY DONATION 每月捐款
☐ ONE-OFF DONATION 單次捐款

☐ HK$200 ☐ HK$500
☐ HK$1,000 ☐ HK$2,000
☐ Other amount 其他金額 HK$

Receipts will be issued by HKSPC for donations over HK$100, which are tax deductible in Hong Kong 捐款港幣一百元或以上可獲發香港保護兒童會正式收據，於本港作扣減稅項之用

Donor Information 捐款者資料

Individual Donor 個人捐款者

Name of Donor：☐ Mr 先生 ☐ Miss 小姐 ☐ Ms 女士
捐款者姓名：

Corporate Donor 機構 / 企業捐款者

Name of Corporation / Organisation：
公司 / 機構名稱：

Name of Contact Person (If not same as above)：
聯絡人姓名 (如與上述姓名不同)：

Date：
日期：

Contact Number：
聯絡電話：

Email：
電郵：

Address：
地址：

Name on Receipt (If not same as above)：
收據上姓名 (如與上述姓名不同)：

Beneficial Service 受惠服務

☐ **General Donation 一般捐款**
To where most needed 支持最有需要項目

☐ **Children's Residential Home 童樂居**
A temporary home for children under 3 years old with acute family problems
為有嚴重家庭問題的 0-3 歲嬰幼兒提供一個暫時的家園

☐ **Children and Family Services Centres 兒童及家庭服務中心**
Support disadvantaged families, promote social inclusion of ethnic minority children
支援匱乏家庭、促進少數族裔兒童融入社區

☐ **Centre for Child Enlightenment 兒童啟迪中心**
Support children with diverse developmental needs
支援有成長差異的兒童

Remarks (specified service / project) 備註 (指定服務 / 項目)：

Donation Method 捐款方法

☐ **Credit Card 信用卡** ☐ VISA ☐ MasterCard

Should be valid for the next two months
須於兩個月內有效

Credit Card No.：
信用卡號碼：

Expiry Date：
有效日期：
MM 月月 YY 年年

Cardholder's Name：
持卡人英文姓名：

Cardholder's Signature：
持卡人簽署：

I hereby authorise Hong Kong Society for the Protection of Children to charge my credit card account with the option and amount specified. I agree the validity of this agreement will continue after the expiry date of my credit card and with the issuance of a new card until further notice.
本人現授權香港保護兒童會按上述之選項，由本人之信用卡賬戶內扣除上述之賬款。此授權於本人之信用卡有效期過後及獲發新卡時繼續生效，直至本人另行通知為止。

☐ **Crossed Cheque 劃線支票**
Cheque No. 支票號碼：
Payable to "Hong Kong Society for the Protection of Children" with donor's name written on the back
捐款支票抬頭「香港保護兒童會」(支票背面寫上捐款者姓名)

☐ **PPS 繳費靈** (Only applicable with Hong Kong account 只限香港登記戶口)
Payment Reference No. 繳費參考號碼：
HKSPC's merchant code: 9200; please enter your telephone number in the "bill number" column
本會商戶編號「9200」; 請在「賬單號碼」一欄輸入您的電話號碼

☐ **Deposit Cash or Cheque into HSBC Account 直接存入匯豐銀行帳戶：002-222446-005**
Please send your bank-in slip by email, fax or post to HKSPC
請將銀行入數存根連同本表格，電郵、傳真或郵寄至本會

For donation using credit card or cheque, please return the original form by post. For other donation methods, please return the form by email, fax or post.
使用信用卡或支票捐款，請將表格正本郵寄至本會；使用其他捐款方法，可透過電郵、傳真或郵寄提交。

Address 地址：387 Portland Street, Kowloon, Hong Kong 香港九龍旺角砵蘭街 387 號
Website 網址：www.hkspc.org
Tel. No. 查詢電話：2396 0264
Fax No. 傳真：3016 9715
Email 電郵：info@hkspc.org

☐ HKSPC will use your personal data such as name, telephone number, email and mailing addresses, to keep in touch with you for the purposes of sharing our information, promotion of services and activities, fundraising, volunteer recruitment, collection of opinions and service statistics and research, etc. All personal data will be kept strictly confidential and will not be sold or transferred to any third parties or organisations. If you **do not wish to receive** such materials or communications, please add "✓" in the box.
香港保護兒童會將使用閣下提供的個人資料，例如姓名、電話號碼、電郵地址及通訊地址等，與你保持聯絡，為你提供本會資訊、服務及活動推廣，及作為籌款、義工招募、收集意見、服務統計及研究等用途。所有個人資料絕對保密，不會出售或轉讓予任何第三者或機構。若你**不希望接收**上述資訊及資料，請在空格加上「✓」號。

Thank you for supporting HKSPC's services! 感謝支持香港保護兒童會的服務！